**大连理工大学2023年硕士研究生入学考试大纲**

**科目代码：359 科目名称：日语翻译基础**

**一、考试性质**

《日语翻译基础》是日语笔译专业学位硕士生入学考试科目之一，是教育部授权各招生院校自主命题的选拔性考试。本考试大纲的制定力求反映本专业特点，科学、公平、准确、规范地测评考生的相关知识基础、基本素质和综合能力。

**二、评价目标**

1. 要求考生掌握一定的翻译理论基础知识，并具有一定的中日文化，以及语言、文学、政治、经济、法律等方面的背景知识。
2. 要求考生具有较强的日汉两种语言的基本功，并具有一定的汉语文言文与日语古典文的阅读能力。
3. 要求考生具有较高的日汉/汉日互译能力。

**三、复习大纲**

1. 翻译理论基础知识

（1）翻译理论

（2）翻译技巧

（3）翻译策略

（4）翻译评价

1. 日汉语言运用能力

（1）日汉双语常用专业术语、缩略语、成语、惯用词组的语义

（2）日汉双语常用语法

（3）日汉双语现代文阅读、写作能力

（4）日语古典文与汉语文言文阅读能力

1. 日汉/汉日翻译实践能力

（1）日汉/汉日基本翻译

（2）日汉双语语言表达习惯

（3）日汉语言结构

（4）日汉语言修辞

**四、参考资料**

1.《现代日汉翻译教程》(修订版).陶振孝著.高等教育出版社， 2012年第2版.